

О.В. Иванова, Н.Н. Сбитнева

---

## ДИАГНОСТИКА СФОРМИРОВАННОСТИ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ РАБОТЫ С АНГЛОЯЗЫЧНЫМ АУДИОТЕКСТОМ У КУРСАНТОВ ВОЕННОГО ВУЗА

---

**Аннотация.** Изучено формирование умений и навыков курсантов военного вуза, обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение», при работе с иноязычным аудиотекстом на занятиях по английскому языку. Рассмотрены теоретические аспекты аудирования как вида речевой деятельности, представлен анализ системы предтекстовых, текстовых и послетекстовых упражнений при работе с иноязычным аудиотекстом военной направленности, осуществлена диагностика уровня сформированности умений и навыков работы с аудиотекстом у курсантов (на материалах боевых действий в Сирии). Приведены результаты эксперимента и выделены группы трудностей, возникших в ходе обучения аудированию.

*Ключевые слова:* аудирование, иноязычный аудиотекст, вид речевой деятельности, предтекстовые, текстовые и послетекстовые упражнения, аутентичность, смысловое восприятие, обучение в военном вузе, эксперимент.

O.V. Ivanova, N.N. Sbitneva

---

## MILITARY SCHOOL CADETS SKILLS AND ABILITIES OF WORKING WITH ENGLISH AUDIO TEXT DIAGNOSTICS

---

**Abstract.** The article studies skills and abilities of a military school cadets (the specialty “Translation and Translation Studies”) when working with a foreign language audio text in English classes. The authors focus on theoretical aspects of listening as a kind of communication, analyze the system of pre-text, text and post-text exercises when working with foreign-language military audio text and diagnose cadets skills of working with audio text (based on materials of military operations in the Syrian). Drawing conclusions in the research, the authors cite the results of the experiment and identify groups of difficulties encountered during listening.

*Keywords:* listening, foreign language audio text, a kind of communication, pre-text, text and post-text exercises, authenticity, semantic perception, study in a military school, experiment.

Вооруженные силы России осуществляют разноплановые служебные задачи, предполагающие тесное взаимодействие с вооруженными силами других государств. Российские военнослужащие активно участвуют в миротворческих операциях в кризисных регионах мира, работе многонациональных штабов, других видах международного военного и военно-технического сотрудничества. Сложные, часто экстремальные условия иноязычной

среды, где проходит военная служба, характеризуются постоянной угрозой применения оружия со стороны противника, наличием больших потоков разного рода информации, а также дефицитом времени для ее обработки и принятия решения. Все это предполагает владение иностранным языком на высоком профессиональном уровне.

Обеспечение должного уровня подготовки военнослужащих возможно только

**Иванова Оксана Васильевна**

кандидат психологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков, Российский новый университет, Москва. Сфера научных интересов: методика изучения иностранных языков, английский язык в профессиональной сфере, деловой иностранный язык. Автор более 35 опубликованных научных работ.

Электронная почта: roxi-81@mail.ru

**Сбитнева Наталья Николаевна**

кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Рязанское гвардейское высшее воздушно-десантное командное училище имени генерала армии В.Ф. Маргелова, город Рязань. Сфера научных интересов: методика обучения иностранным языкам, английский язык в профессиональной сфере, практический курс перевода. Автор более 20 опубликованных научных работ.

Электронная почта: honey.sbitneva@mail.ru

в условиях модернизации военного образования и непосредственно иноязычной подготовки курсантов военных учебных заведений, в частности, методики преподавания всех видов иноязычной речевой деятельности. При этом особое значение имеет методика формирования умений и навыков работы с аудиотекстом у курсантов, ведь в современном информационном обществе аудирование является основным средством обмена информацией.

В последние годы вопрос о формировании умений и навыков работы с аудиотекстом все больше привлекает внимание методистов. Ведется серьезный теоретический поиск в изучении этого сложного процесса. Однако до настоящего времени выход в практику преподавания сравнительно невелик.

Обучение восприятию на слух иноязычных текстов широко освещалось в самых разных аспектах отечественными и зарубежными исследователями: Н.Д. Гальсковой (2014), Н.И. Гез (2014), И.Л. Бим (1977), Н.В. Елухиной (1996), М.В. Ляховицким (2012), И.М. Кошман (2012), Е.А. Маслыко (2010), Е.В. Носонович (2012), Р.П. Мильруд (2012), А.А. Тихоновой (2000), Е.Н. Со-

ловой (2001), А.В. Воиновой (2003), Т.А. Дакуниной (2004), И.А. Поповой (2005) и др. В рассматриваемых научных трудах достаточно обстоятельно исследован характер работы с иноязычным аудиотекстом в различных высших учебных заведениях. Однако методика обучения англоязычному аудированию военных текстов не нашла в них должного отражения.

Изучив теоретические аспекты рассматриваемого вида речевой деятельности, мы пришли к выводу, что большинство современных исследователей-лингвистов именно так характеризуют аудирование, выделяя три его главных составляющих. Так, Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез подчеркивают, что аудирование – это сложная рецептивная мыслительно-мнемическая деятельность, связанная с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении [2, с. 22].

По определению Г.В. Роговой и И.Н. Верещагиной, аудирование – это понимание воспринимаемой речи на слух. Этот процесс являет собой перцептивную мыслительную мнемическую деятельность. «Перцептивную – потому что осуществляется

## Диагностика сформированности умений и навыков работы с англоязычным аудиотекстом у курсантов военного вуза

восприятие, рецепция, перцепция; мыслительную – потому что ее выполнение связано с основными мыслительными операциями: анализом, синтезом, индукцией, дедукцией, сравнением, абстрагированием, конкретизацией и др.; мнемическую – потому что имеет место выделение и усвоение информативных признаков, формирование образа, узнавание, опознавание в результате сличения с эталоном, хранящимся в памяти» [5, с. 127].

Интересно, что в англоязычной методической литературе термин «аудирование» практически не используется. По мнению зарубежных методистов, понятие «listening comprehension» наиболее точно соответствует рассматриваемому виду речевой деятельности [12, с. 3].

По мнению ряда методистов, высокая степень сформированности механизмов аудирования благоприятно сказывается на развитии других видов речевой деятельности. Считается, что усвоение материала протекает эффективнее, если в последовательности отрабатываются: аудирование, говорение, чтение и письмо. Аудиотексты предоставляют информацию для последующего анализа и обсуждения, что может стать базой для развития навыков говорения и письма. Таким образом, аудирование представляет собой не только цель обучения языку, но и выступает в качестве средства овладения языковым материалом [8, с. 79]. Все вышесказанное подтверждает тезис о том, что все виды речевой деятельности взаимозависимы, и обучение иностранному языку должно носить характер комбинирования рецептивных видов речевой деятельности с продуктивными.

Как показывает практика, у обучающихся вызывают трудности задания на аудирование, поскольку этот вид речевой деятельности очень трудоемкий. Способность пропускать информацию у звукового сиг-

нала значительно меньше, чем у зрительного, и слуховая память у большинства из нас развита хуже зрительной памяти. При контактном аудировании информацию мы слышим только один раз, и это дополнительная трудность. Если в аудиозаписи повторы возможны, то в живом общении нет, а значит, обучающиеся на начальной стадии изучения языка должны стремиться понимать звучащую речь с первого раза [3, с. 79].

Важен и тот факт, что аудирование – это единственный вид речевой деятельности, где слушающий, в отличие от пишущего, читающего, говорящего не может внести изменения, подстроить речь под свой уровень понимания [6, с. 125].

Трудности при обучении аудированию связаны и с тем, что в группах, как правило, есть обучаемые с разным уровнем слухового, зрительного восприятия и памяти. Все это требует определения характера аудиотекстов, особого отбора упражнений и методики их выполнения. В реальной ситуации общения невербальная информация помогает обучающимся понимать аудиотексты, например, мимика, жесты, в учебной же ситуации могут помочь специально подобранные иллюстрации и фотографии.

Исследователь И.А. Бредихина справедливо заявляет, что слуховой прием информации невозможен без участия внутреннего проговаривания [1, с. 15]. Эффект понимания зависит от успешности «внутренней имитации» слышимой речи. Звуковые образы становятся артикуляционными, осуществляется «внутренняя имитация» воспринимаемого аудиоматериала с помощью включения в процесс механизма внутреннего проговаривания. Правильно имитируя, мы верно воспринимаем информацию.

В программных документах Совета Европы по образованию подчеркивается, что главная задача аудиоупражнений –

научить воспринимать естественно звучащую речь как в ситуациях прямого контакта, так и при опосредованном общении. Поэтому ключевым требованием к аудиотекстам называют аутентичность, то есть тексты должны быть продуцируемы носителями изучаемого языка.

Методист В.М. Филатов подразделяет аудитивные упражнения на подготовительные и речевые. Подготовительные задания нацелены на преодоление отдельных трудностей аудирования и на формирование его механизмов. Речевые являются управляемой речевой деятельностью, ведь они обеспечивают практику аудирования на основе комплексного преодоления аудитивных трудностей, предполагают смысловое восприятие речевого воспроизведения в условиях, приближающихся к естественному общению и реализации коммуникативной функции аудиодетальности, направлены на совершенствование процесса смыслового восприятия и на достижение определенного уровня понимания [7, с. 142].

Отметим, что в настоящее время методика обучения иностранным языкам включает задания разного спектра по выполнению обязательного контроля в программу работы с иноязычными аудиотекстами. Перед прослушиванием обучающимся следует сообщить о том, каким образом будет проверяться результат понимания: вопросно-ответная беседа, тесты множественного выбора или клоуз-тест, составление плана к тексту, письменная работа с выписыванием ключевых слов, составление таблиц в соответствии с воспринятой информацией, и т.п. Основным критерий при выборе того или иного контрольного задания – цель работы с аудиотекстом и вид аудирования (глобальное, селективное, детальное). Едва ли можно рассчитывать на успешное аудирование, если обучающиеся, сориентированные перед прослушиванием на общее, глобаль-

ное понимание однократного восприятия аудиотекста, должны отвечать на вопросы, требующие детального понимания. Поэтому постановка четких задач перед прослушиванием – залог успешного их выполнения.

Задания на контроль понимания прослушанного разноплановы: подтвердить или опровергнуть высказывания; выбрать нужные иллюстрации к тексту; составить план; выполнить тест множественного выбора; выполнить тест восстановления слов в пропусках; выполнить альтернативный тест; выбрать заголовок текста из нескольких предложенных вариантов [4, с. 52–60].

Обучение иностранному языку в военном вузе происходит комплексно, сочетая в себе работу над всеми аспектами языка и видами речевой деятельности. На занятиях по практическому курсу перевода обучающиеся часто прослушивают сводки новостей или какие-то военно-политические тексты на английском языке в самом начале, уделяя внимание развитию оперативной памяти курсантов. На четвертом курсе обучения иностранному языку курсанты под руководством преподавателя проводят занятия в рамках изучения предмета «Методика обучения иностранному языку». На базе такого занятия нами было проведено исследование по диагностике уровня сформированности умений и навыков работы с аудиотекстом у курсантов 191-й учебной группы. Исследование проводилось по методу естественно-опытного обучения без нарушения обычного хода учебного процесса на занятиях по учебной дисциплине «Методика обучения иностранному языку» (тема № 7 «Обучение аудированию и говорению», занятие № 3 (практическое)).

Эксперимент строился на базе англоязычных материалов боевых действий в САР. Нами были отобраны и проанализированы новейшие материалы по воен-

Диагностика сформированности умений и навыков работы с англоязычным аудиотекстом у курсантов военного вуза

но-политической обстановке в регионе, а также разработан комплекс упражнений для контроля сформированности умений и навыков работы с иноязычным аудиотекстом (английский язык). Цель – выявить уровень сформированности умений и навыков работы с аудиотекстом и провести диагностику курсантов 191-й учебной группы (подгруппа английского языка), обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение».

Курсантам было предложено прослушать текст «Terrorist activity in Syria» и выполнить следующие задания предтекстового, текстового и послетекстового характера:

Предтекстовые упражнения:

1. *Learn the words and word-combinations.*

Курсантам предложено прочитать слова хором за преподавателем, затем прочитать самостоятельно и найти перевод, пользуясь словарем. Отрабатывается многократное прочтение слов и проверка их понимания.

The militants, drones, the Defense ministry, the Ministry of Foreign Affairs, to regain, the surge, to regain control, in the vicinity of the city, to fulfil its duty, was completely liberated, at the junction, supply routes, established full control, crossroads of the international routes.

2. *Learn the geographical names*

Курсанты читают слова вслед за преподавателем, затем читают их сами по цепочке. Отрабатывается правильное прочтение географических имен и названий текста.

Idlib, Khmeimim airbase, Maaret al-Numan, Hama – Aleppo, Saraqib, Latsy-Aleppo, Damascus-Aleppo.

II. Текстовые упражнения:

3. *Listen to the text and choose the right title. Prove your choice.*

Курсанты слушают текст и выбирают к нему заголовок. Преподаватель предлагает обосновать свой выбор [10, с. 11].

a) Russian duty in Syria.

b) The death of the Russian military in Syria.

c) Maaret al-Numan is of strategic importance.

d) “Silence regime” in the region

Text

### Terrorist activity in Syria

In Idlib, the Russian and Turkish military have been killed in the past two weeks, the Ministry of Foreign Affairs said.

At the same time, the Foreign Ministry did not disclose details, but added that in 14 days the militants attacked the positions of the military more than a thousand times.

The Ministry noted that the surge in terrorist activity occurred after Russia and Turkey tried to introduce a “silence regime” in the region since January 9. Hundreds of Syrian military and civilians were then killed. In addition, attacks by strike drones on Khmeimim airbase continue.

President Dmitry Peskov’s spokesman re-directed the issue of the death of the Russian military in Syria to the Defense Ministry and the Ministry of Foreign Affairs.

Syrian government forces defeated one of the largest gang strongholds in the southern province of Idlib, including Maaret al-Numan, on 29 January. In addition, the army managed to regain control of 14 villages in the vicinity of the city.

The Command stated that it would continue to fulfil its duty to the Syrian people until Syria was completely liberated from terrorists and occupiers. Maaret al-Numan is of strategic importance as it is located at the junction of the Hama - Aleppo state highway. It was one of the largest terrorist strongholds and a transit point of supply routes in southern Idlib.

On 5 February, the Syrian Army established full control over the city of Saraqib, which is key in Idlib and strategically important be-

cause of the location at the crossroads of the international routes of M4 (Latakya-Aleppo) and M5 (Damascus-Aleppo) [14].

Послетекстовые упражнения носят условно-коммуникативный и коммуникативный характер. Разрабатывая задания, курсанты, проводившие занятия, опирались на примеры упражнений зарубежных методистов [9; 11; 12; 13].

III. Послетекстовые упражнения:

4. *Match the columns.*

Курсанты подбирают логическое завершение предложения (см. Таблицу 1).

5. *Fill in the sentences.*

Заполняя пропуски в предложениях, курсанты показывают, насколько детально им понятно содержание текста.

1. President Dmitry Peskov 's spokesman redirected \_\_\_\_\_ of the Russian military in Syria to the Defense Ministry and the Ministry of Foreign Affairs.

2. The Command stated that \_\_\_\_\_ its duty to the Syrian people until Syria was completely liberated from terrorists and occupiers.

3. In addition, the \_\_\_\_\_ of 14 villages in the vicinity of the city.

4. On 5 February, the Syrian Army \_\_\_\_\_ the city of Saraqib, which is key in Idlib and strategically important.

- a) it would continue to fulfil;
- b) army managed to regain control;
- c) established full control over;
- d) the issue of the death.

6. *How do you understand the phrase: The Command stated that it would continue to fulfil its duty to the Syrian people until Syria*

*was completely liberated from terrorists and occupiers?*

*Analyze the events mentioned in the text.*

Курсанты выполняют задание повышенной трудности (критический уровень понимания), где им предлагается обобщить события, перечисленные в тексте, и проанализировать их, дав им свою оценку. Преподаватель акцентирует внимание на лексико-грамматической грамотности обучающихся и на их умении анализировать международную обстановку в мире.

Таким образом, в процессе работы были подобраны упражнения, которые соответствовали уровню и специфике обучения курсантов в военном вузе. На данном этапе использовались задания лексико-грамматического характера, подстановочные и вопросно-ответные упражнения, упражнения репродуктивного и продуктивного характера, которые способствовали решению поставленных целей. Данные упражнения были направлены на формирование умений и навыков аудирования у курсантов 191-й учебной группы (подгруппа английского языка), обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение».

Предложенный текст – военно-политического содержания, что способствовало расширению кругозора обучающихся и реализации воспитательных целей. Почти все обучающиеся с успехом справлялись с предложенным материалом, в результате чего были выявлены очень хорошие показатели уровня сформированности умений и навыков аудирования иноязычного текста (см. Таблицу 2).

Таблица 1

1) in 14 days the militants attacked;	a) in the region since January 9;
2) tried to introduce a "silence regime";	b) on Khmeimim airbase;
3) attacks by strike drones;	c) and a transit point of supply routes in southern Idlib;
4) It was one of the largest terrorist strongholds;	d) the positions of the military more than a thousand times;

Диагностика сформированности умений и навыков работы с англоязычным аудиотекстом у курсантов военного вуза

Таблица 2

**Результаты диагностики уровня сформированности умений и навыков работы с аудиотекстом у курсантов 191-й учебной группы (подгруппа английского языка), обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение»**

Учащийся	Задание						Уровень
	№ 1	№ 2	№ 3	№ 4	№ 5	№ 6	
Беляев Д.А.	5	5	4	5	4	4	Высокий
Генер М.П.	5	5	4	5	4	4	Высокий
Паньков М.С.	5	4	4	4	4	4	Средний
Самарин В.С.	4	4	3	3	3	3	Низкий
Ямков Р.В.	4	5	5	5	4	4	Высокий

Однако в ходе эксперимента возникли проблемы с восприятием и пониманием текста на фрагментарном уровне. Также были трудности, связанные с содержанием аудиотекста. В тексте были географические названия и имена собственные. Нами были предложены наглядные опоры в качестве ключевых слов (с выносом на доску) в предтекстовых упражнениях для снятия этих трудностей. Практически все курсанты справились с первым и вторым заданиями на «отлично» и «хорошо», третье задание вызвало больше сложностей, что говорит о трудностях восприятия текста в целом после первого прослушивания. В четвертом и пятом заданиях обучающимся надо было сопоставить нужную информацию и вставить пропущенные слова и словосочетания, то есть показать навыки восприятия на фрагментарном уровне, что оказалось нелегким для курсантов. Заключительное задание было направлено на развитие коммуникативных навыков, характерно для применения в группах обучающихся с высоким уровнем владения иностранным языком. С таким упражнением справился на отлично только один курсант.

В ходе проведенного фрагмента занятия по обучению работе с иноязычным аудиотекстом и анализа полученных результатов мы выделили три уровня сформированно-

сти умений и навыков работы с аудиотекстом у курсантов 191-й учебной группы:

- Высокий уровень – курсанты смогли правильно выбрать верный вариант, опровергнуть или подтвердить высказывание; справились с лексическими предтекстовыми заданиями, но не могли четко выполнить послетекстовые упражнения на восприятие информации на фрагментарном уровне.
- Средний уровень – курсанты смогли правильно прочитать и перевести слова и словосочетания, выбрать варианты ответов, но плохо справились с последними заданиями.
- Низкий уровень – курсанты не смогли правильно прочитать и перевести слова и словосочетания, слабо справились с текстовыми и послетекстовыми заданиями.

Для обнаружения характера трудностей, с которыми сталкиваются обучающиеся при аудировании аутентичных англоязычных текстов, нами был проведен опрос среди курсантов 191-й учебной подгруппы. На основе результатов опроса составлена Таблица 3.

Как видно из Таблицы 3, основные проблемы при работе с иноязычным аудиотекстом связаны с произношением, скоростью говорения и незнанием лексических единиц. В качестве основной трудности при выполнении предтекстовых,

## Трудности аудирования

Трудности аудирования	Всегда	Часто	Иногда	Никогда
Акцент	4	1	0	0
Темп	3	1	1	0
Грамматика	0	1	4	0
Лексика	3	0	2	0

текстовых и послетекстовых заданий был выделен низкий уровень восприятия информации на фрагментарном уровне, что говорит о необходимости уделять больше внимания развитию оперативной памяти обучающихся.

Наименьшее число трудностей возникло из-за грамматического аспекта языка. При подборе материала преподаватель должен учитывать выявленные в результате авторского исследования трудности и предлагать обучающимся адаптированные тексты, содержащие не более 10 % незнакомых слов, постепенно наращивая уровень лексической и фонетической сложности, тщательно планируя характер предтекстовых заданий для максимального снятия сложностей аудирования.

Таким образом, в результате проведенной диагностики можно увидеть, что высокий уровень сформированности умений аудирования иноязычного текста у троих курсантов (Беляев Д.А., Генер М.П., Ямков Р.В.). Они справились почти со всеми предложенными заданиями и не допускали ошибок в ходе работы. Средний уровень сформированности умений аудирования иноязычного текста выявлен у одного курсанта (Паньков М.С.). Он также хорошо справлялся со всеми предложенными заданиями, но путался в географических названиях и с погрешно-

стями выполнил послетекстовые задания. Низкий уровень сформированности умений аудирования иноязычного текста показал один курсант (Самарин В.С.). Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что уровень сформированности умений и навыков работы с аудиотекстом курсантов 191-й учебной группы (подгруппа английского языка), обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение», высокий. Полученные в ходе эксперимента данные позволили скорректировать дальнейшую работу с обучающимися.

Результаты работы могут лечь в основу дальнейшей, более детальной разработки методики обучению аудированию, а комплекс упражнений может быть апробирован в процессе обучения английскому языку курсантов военных вузов.

Рассматриваемое нами направление обучения работе с иноязычными аудиотекстами остается крайне актуальным в методике преподавания иностранных языков. Ведь без него, равно как и без других видов речевой деятельности, невозможно полноценное продуцирование иноязычного дискурса. Несмотря на серьезные изыскания, аудирование все еще не в полной мере изучено методистами и требует новых исследований, в том числе в области разработки эффективных методик.

## Литература

1. Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности. Екатеринбург, 2018. 104 с.



Диагностика сформированности умений и навыков работы с англоязычным аудиотекстом у курсантов военного вуза

2. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранному языку. Лингводидактика и методика. СПб., 2014. 264 с.
3. Говорун С.В. Развитие навыков и умений аудирования востоковедов, изучающих английский язык: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2015. 270 с.
4. Захарова О.Ю. Обучение аудированию аутентичных текстов-интервью учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка: дис. ... канд. пед. наук. Ярославль, 2009. 253 с.
5. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе. М.: Владос, 2008. 254 с.
6. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов педагогических вузов и учителей. М.: Просвещение, 2006. 239 с.
7. Филатов В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе. Ростов н/Д., 2004. С. 142.
8. Чеснокова М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного. М., 2011. 132 с.
9. Brouwer C.E. (2003) Word searches in NNS-NS interaction: Opportunities for language learning? *The Modern Language Journal*. No. 87(4). Pp. 534–545.
10. Special Operations Research Topics. The JSOU Press MacDill Air Force Base, Florida. 2016. P. 11.
11. Waring H.Z. (2011) Learner initiatives and learning opportunities. *Classroom Discourse*. No. 2(2). Pp. 201–218.
12. Waring H.Z., Wong J. (2010) *Conversation analysis and second language pedagogy: A guide for ESL/EFL teachers*. New York: Routledge. P. 3.
13. Taylor J., Zeter J. (2011) *Command and Control*. Express Publishing. 100 p.
14. Russian, Turkish soldiers were killed by terrorists in Idlib: FM. URL: <https://www.almasdarnews.com/article/russian-soldiers-were-killed-by-terrorists-in-idlib-expert/> (accessed: 25.10.2021).

### References

1. Bredixina I.A. (2018) *Metodika prepodavaniya inostranny`x yazy`kov: Obuchenie osnovny`m vidam rechevoj deyatel`nosti* [Methods of teaching foreign languages: Teaching basic types of speech activity]. Yekaterinburg. 104 p. (In Russian).
2. Gal`skova N.D., Gez N.I. (2014) *Teoriya obucheniya inostrannomu yazy`ku. Lingvodidaktika i metodika* [Theory of teaching a foreign language. Linguodidactics and methodology]. St. Petersburg. 264 p. (In Russian).
3. Govorun S.V. (2015) *Razvitie navy`kov i umenij audirovaniya vostokovedov, izuchayushhix anglijskij yazy`k* [Development of listening skills and abilities of Orientalists studying English]. PhD thesis. SPb. 270 p. (In Russian).
4. Zaxarova O.Yu. (2009) *Obuchenie audirovaniyu autentichny`x tekstov-interv`yu uchashhixsya starshix klassov shkol s uglublenny`m izucheniem anglijskogo yazy`ka* [Teaching listening to authentic texts-interviews of high school students with in-depth study of English]. PhD thesis. Yaroslavl. 253 p. (In Russian).
5. Rogova G.V., Vereshhagina I.N. (2008) *Metodika obucheniya anglijskomu yazy`ku na nachal`nom e`tape v srednej shkole* [Methods of teaching English at the initial stage in secondary school]. Moscow: Vlados. 254 p. (In Russian).

6. Solovova E.N. (2006) *Metodika obucheniya inostranny`m yazy`kam: bazovy`j kurs lekcij* [Methods of teaching foreign languages: a basic course of lectures: a manual for students of pedagogical universities and teachers]. Moscow: Enlightenment. 239 p. (In Russian).
7. Filatov V.M. (2004) *Metodika obucheniya inostranny`m yazy`kam v nachal`noj i osnovnoj obshheobrazovatel`noj shkole* [Methods of teaching foreign languages in primary and secondary schools]. Rostov-on-Don. P. 142. (In Russian).
8. Chesnokova M.P. (2011) *Metodika prepodavaniya russkogo yazy`ka kak inostrannogo* [Methods of teaching Russian as a foreign language]. Moscow. 132 p. (In Russian).
9. Brouwer C.E. (2003) Word searches in NNS-NS interaction: Opportunities for language learning? *The Modern Language Journal*. No. 87(4). Pp. 534–545.
10. Special Operations Research Topics. The JSOU Press MacDill Air Force Base, Florida. 2016. P. 11.
11. Waring H.Z. (2011) Learner initiatives and learning opportunities. *Classroom Discourse*. No. 2(2). Pp. 201–218.
12. Waring H.Z., Wong J. (2010) *Conversation analysis and second language pedagogy: A guide for ESL/EFL teachers*. New York: Routledge. P. 3.
13. Taylor J., Zeter J. (2011) *Command and Control*. Express Publishing. 100 p.
14. Russian, Turkish soldiers were killed by terrorists in Idlib: FM. URL: <https://www.almazdarnews.com/article/russian-soldiers-were-killed-by-terrorists-in-idlib-expert/> (accessed: 25.10.2021).